

LE FENNE JÉANTE

PATOIS D'AYMAVILLES

Le fenne JEANTE sayàn balle é rebeuste é predzaon an lenva que gneun comprégnâ; sayàn arbeillaye atò de londze juppe de dra que de tenzentèn alaon lavé a la goille de Provèche.

I veladzo n'ayè po de boueuille é, pe quì d'éve, faillè décrotché ba pe lo group canque a eun petchoù plan, i pià d'an rotse, ieui lève formâ, dedeun eun crot, eun petchoù laque.

Le fenne de Provèche l'ayàn pourtó bo lé de lavieu de bouque que euncó le fenne JEANTE eumpléyaon can alaon fiye bouiya i cller de leunna.

Bechaon se for le juppe su le lavieu qu'en sentchè lo tapadzo canque i veladzo.

Totte le dzi se frémaon i mitcho : l'ayàn bramente pouye de salle fenne JEANTE! Mi leur, fenè leur travaill, tornaon su pe le barme, damón Fontan-èi, deun la parotse de Tsalàn-Dézot, su pe la comba d'Ayas.

An baga seurtoù féjè eunmaleché le fenne di veladzo: le fenne JEANTE se tracasaon jamì de beutté sétréché le lavieu aprì ai fé bouiya é pai, can leur l'ayàn fata de le-z-eumpléyé, le-z-accapaon éparpaillà i mentèn di laque.

Dèisèn faillè pi allé tserché de râtì ou de pertse pe le treiné canque i bor, avouì la reusca de beilloqué deun lève!

Se plégnàvon beun sovèn de so seuilla avouì leur-z-ommo, mi leur lèi baillaon po fèi.

“Baliverne di femalle!! debroillade-vo-zé!” dijàn le-z-ommo

Leur sayàn llouèn totta la senâ: bèichaon bo eun plan pe tserché de travaill é tornaon i mitcho renque lo desando nît pe vire la fameuille é porté su le comechón.

Le fenne di veladzo vegnaon todzor pi greundze seurtoù péqué, dèi tchica de ten, seutte créateue djemì sarvadze, totte depegnéye, avouì de beurte grimme, l'ayàn eungnouó a viondé é bamban-é to lo lon di tsarriye di veladzo.

Biclléyaon pe le fenitre, a drèite, a gotse; de cou pasaon belle totta la dzornó a avétxé le fenne que felaon dedeun le beui. Féjàn po de djestre, prédzaon renque eunter leur avouì de drolo de réno que gneun comprégnâ.

PATOIS VdA

Le fenne de Provèche ouzaon po le tsaché ià : l'ayàn pouye de le fiye eumaleché, mi gremelaon avouì le leur-z-ommo tcheu le cou que tornaon i mitcho:

“Nèn pouye! No sen po sen que lèi pase pe la tita: pourian feunque entré é no-z-étranllé comme de porseleun! Senque pouen-nó fiye contre sisso moustre?”

Le-z-ommo, stouffie de le sentì borboté todilón, a forse l'an pi désidó de lèi vire tchica pi cller deun seutta conta. L'an tsardjà eun di pi robeusto pe resté i veladzo a véillé.

Si ommo, arbeillà comme an femalla, lè betó-se a felé dedeun lo beui é là quetó la pourta djemì iverta.

Eunna di fenne jéante, po mancó, lèt arrevéye: sè plachéye su lo lender é avétsae querieuiza tcheu le mouvemàn de la noutra fileuza. Aprì an pouza là deut eun patoué: “Boudza, boudza fileuza di grouse couése, te feulle pocca é malamente!”

Lo dzoveun-o, que dza se forchâ de po rie, avouì totta salsa confejón de catì, de fi, de lan-a, sè sopenđù comme an fezetta, là bechà le sabó su lo solàn é la fé eun bo cafarno. La fenna jéanta, totta ésarvadjéye, lè partia ià a galop, eun sopatèn la juppa pezanta.

Le dzor aprì, seutta conta là belle començà a fiye lo tor di veladzo: eungn argumàn amuzàn pe le véillà, canque a viin an conta foulà pe fiye rie.

“Son po grame” dijàn le-z-ommo pe tranquilizé le femalle.

“Son maque tchica querieuize...baste lèi fiye “ouf” é lambon ià comme de livre”.

Can mimo le fenne jéante renonchaon cheur po de bèiché i veladzo é vegnaon todzor pi euntregante. Fetsaon lo nou pe le piillo avouì eungnàattrachón particuilléa pe lo fouà: se plachaon a l'entor di fornet é avétsaon avouì mervèille le bocón de bouque que brazéyaon; lèi tapaon deussù de brantseillón, de tsapoteun pai le flamme vegnaon todzor pi âte. L'ayàn bo lèi diye que sen l'arie poussù baillé fouà a to lo mitcho, mi leur ren, acoutaon po é lo féjàn co de pi.

Le dzente matse de bouque bièn eumblitéye deun la remiza levraon vitto é le fenne de Provèche sayàn fran i dézespouer: alaon tsertché de brantse setse ià pe lo bouque, mi le fenne jéante beurlaon euncó sen.

Feunque pe le-z-ommo la situachón lle eun tren de viin eunsuportabla: la demandze, a la plase de se repouzé ou fiye fita, déjàn allé i bouque! Eun mimo ten le fenne jéante tredoillaon ià pe lo veladzo eun cospetèn: “Fé fret! Fé fret ! Fo avié lo fouà! Fé fret !”.

Se catcheun lèi dijè que nàyè pamì de bouque, seutte moutraon avouì lo dèi la matse de bouque a l'enràn di veladzo.

PATOIS VdA

Seutta baga là baillà eungnldó i montagnar que se son beuttó d'accor pe beutté la paolla feun a si charabàn é län repondù i fenne jéante:

“Va bièn! D'accor! Fo cllappé sisso tron! Mi vo fo viìn no baillé an man!!”

Län beuttó de grou tron de brenva fran a lënsón di greup, dëisèn, atò la masse, län fetcha-lei dedeun le coueun pàlardjé tchica lo bouque. Can la fente deun lo tron lët itéye preui lardze, län demandó i fenne jéante de beutté le man dedeun la borna pàlardjé mioù lo tro.

Dae de leur län fé-lo de planta.

To de souite le-z-ommo län gavó le coueun, le fente pai se son cllouzue a lëntor di man di fenne jéante que son restéye belle gropéye i tron.

Atò an piató le-z-ommo län pouchà bo di greup le tron é le fenne jéante län rebató canque bo i petchoù laque. Le poue matasse criaon a plén-a gueula : “Edzéde-nó! Edzéde-nó!”

Le leur compagne sont arrevaye ba a galop di montagne ; lè arrevéye feunque la leur comandanta: lèi dijjàn La Fortessa.

Le-z-ommo län fé que rebattre a meizón eun frémèn amoddo pourte é fenitre.

Lie dza belle caze teup é le dzi di veladzo lìyàn pouiyé que le fenne jéante fuchan tornéye pe se vendjé é pai gneun lè pamì chortù de mèizón.

Mi ren lè accapító !

Le fenne jéante sayàn partie se catché su pe leur barme, su pe le montagne é, dèi adón, gneun là pamì tornó-le vire.

Dëisèn lo ten lè passó é totte seutte conte se son trasfourméye eun léjande. Ara le conton i mèinoù tchica stchapeun de Tchalà-Dézot pe le fiye risté sayo.